

MINISTRIA SAKSONE E SHETIT PËR ARSIM  
Kutia Postare 10 09 10 | 01079 Dresden

**Për**  
nxënëset dhe nxënësit e moshës 12 vjeç e sipër  
dhe prindërit e tyre në shkollat  
publike dhe private  
në Shtetin e Lirë të Saksonisë (Sachsen)

Dresden, gusht 2021

## **Mundësi për t'u vaksinuar vullnetarisht ndaj koronavirusit SARS-CoV-2**

Të dashur nxënës dhe nxënëse!  
Të dashur prindër, të nderuar zonja dhe zotërinj!

Ora e mësimi e ka vendin në shkollë dhe jo në dhomën e fëmijëve. Të mësuarit dhe të qenit së bashku në klasë është përparësia jonë kryesore. Sepse për fëmijët dhe të rinjtë bëhet fjalë për perspektivat e tyre të së ardhmes dhe rritjen e tyre të shëndetshme. Për të siguruar këtë, edhe në vitin shkollor 2021/2022 do të jenë të nevojshme masat mbrojtëse.

Nuk është e projektuar që të ketë një mbyllje mbarëkombëtare të shkollave - edhe nëse numri i infeksioneve rritet. Sidoqoftë, nëse kapaciteti i shtretërve në spitale arrin kufirin e mbingarkesës, mësimi në prezencë duhet të kufizohet. Kjo do të thotë atëherë, që mësimi në shkollën tuaj do të zhvillohet përsëri me turne.

Nga studimet shkencore e dimë, se fëmijët dhe adoleshentët (të rinjtë) nuk janë nxitësit e pandemisë dhe janë më pak të rrezikuar nga virusi sesa të rriturit. Megjithatë, shkollat nuk janë të paprekura nga infeksioni. Prandaj është e rëndësishme që të vazhdojmë të tregojmë shumë kujdes.

Ne e kemi situatën krejt nën vëzhgim - në secilën shkollë, çdo ditë. Nëse ka një shpërthim lokal të virusit në shkollën tuaj, në koordinim me drejtuesit e shkollës suaj do të marrim menjëherë masat e nevojshme. Kjo mund të thotë që për shkollën e prekur mund të vendoset në mënyrë afatshkurtër që të mësohet prej shtëpie.

Shpresojmë, që përparimet në vaksinim të ndihmojnë që të mos vijmë deri në këtë pikë. Vaksinimi është dhe mbetet mbrojtja më efektive ndaj koronavirusit. Sa më shumë njerëz të mbrohen në të gjitha rajonet e Saksonisë, aq më e sigurt do të jetë edhe përditshmëria e zakonshme në shkollën tuaj.



**Adresa e institucionit:**  
**Sächsisches Staatsministerium  
für Kultus**  
Carolaplatz 1  
01097 Dresden

[www.smk.sachsen.de](http://www.smk.sachsen.de)

**Lidhjet e transportit:**  
Arrihet me  
linjat e tramvajit 3, 7, 8

Informacione rreth aksesit tek  
dokumentet e nënshkruara  
elektronikisht si dhe tek dokumentet  
e koduara elektronikisht mund t'i  
gjeni në faqen  
[www.smk.sachsen.de/kontakt.htm](http://www.smk.sachsen.de/kontakt.htm)

Aktualisht, nuk mund të heqim dorë akoma nga rregullat AHA + L [distançë-higjienë-maskë + ajrosje] si dhe testet javore - në varësi të incidencës. Ashtu si në fushat të tjera publike, për ata që janë shëruar ose vaksinuar nuk është më i nevojshëm testimi kur hyni në shkollë .

Komisioni i Përhershëm i Vaksinimit tani rekomandon edhe për nxënësit e moshës 12 vjeç e sipër që të mbrohen nga koronavirusi SARS-CoV-2 me anë të vaksinimit. Vaksinimi natyrisht që është falas dhe vullnetar. Ai bëhet me vaksina mRNA të BioNTech/Pfizer dhe Moderna.

Veçanërisht fëmijëve dhe të rinjve u është dashur të mbajnë një barrë relativisht të rëndë muajve të fundit. Kjo është arsyeja pse ne duam t'ju bëjmë shpejt të mundur juve, nxënës të dashur, si dhe juve, prindër të dashur, që të vaksinoheni diku afër, sidomos aty ku qendrat e vaksinimit nuk gjenden afër për të gjithë.

Falë bashkëpunimit me Kryqin e Kuq Gjerman (DRK), tani mund të ofrojmë vaksinime nëpër shkollat e rretheve. Një skuadër mobile vaksinimi nga DRK shkon çdo ditë në secilin rreth. Oraret e vaksinimit janë planifikuar për orët e mëngjesit dhe të pasdites gjatë ditëve të javës në shkollat të zgjedhura kyçe. Nëse në shkollën tuaj lajmërohen më shumë se 80 persona që duan të vaksinohen, atëherë vaksinimi mund të vijë edhe direkt në shkollën tuaj. Lutemi të mirëkuptoni, se skuadrat e DRK-së vijnë sipas rendit kohor kur janë lajmëruar shkollat. Kolegët e DRK-së do të përdorin të gjithë kapacitetet e tyre për t'i bërë të mundur të gjitha vaksinimet.

Informacione të mëtejshme i gjeni tek udhëzimet e bashkëngjitura.

Lutemi të merrni kohën e nevojshme që të informoheni së bashku rreth argumenteve pro dhe kundër, për shembull me ndihmën e broshurës së koronës për fëmijë dhe të rinj nga Ministria e Çështjeve Sociale. Është vendimi juaj, nëse doni të shfrytëzoni mundësinë e vaksinimit në shkollë apo jo. Në Dresden, Chemnitz dhe Leipzig mund të shfrytëzohen mundësitë e qendrave të vaksinimit, si dhe të mjekëve pediatër dhe të përgjithshëm.

Që të planifikojmë në mënyrë optimale punën e skuadrave mobile të vaksinimit të DRK-së, kemi nevojë për ndihmën tuaj. Pyetësi, se sa njerëz dëshirojnë të vaksinohen nëpërmjet këtyre skuadrave mobile bëhet deri më datë 8 shtator 2021 përmes shkollës. Për këtë qëllim mund të përdoret për shembull formulari anonim i bashkëngjitur. Shkollat më pas, më datë 8 shtator 2021, ia raportojnë Zyrës Arsimore të Landit numrin e personave që dëshirojnë të vaksinohen. Regjistrimet e vonuara mund të bëhen deri më 15 shtator 2021.

Për ju, nxënës të dashur, dhe ju, prindër të dashur, pandemia ka sjellë kufizime dhe barra veçanërisht të rënda. Një përqindje e lartë e njerëzve të vaksinuar brenda dhe përreth shkollës suaj mund ta kthejë më në fund normalitetin në jetën shkollë dhe sigurisht edhe pak moskokëçarje më në fund. Ne falënderojmë të gjithë ata që na mbështesin në përpjekjet tona për të siguruar një mësim të sigurt në klasë - mundësisht pa kufizime - dhe që mbrojnë veten dhe të tjerët.

Me nderime,

Petra Köpping  
Ministre e Shtetit Sakson për Çështjet Sociale  
dhe Kohezionin Shoqëror

Christian Piwarz  
Ministri i Shtetit Sakson  
për Arsimin